

WILLETTON

LE CANADA

LE CANADA

les gens des envi...

quelle appréhensi...

avec le sang-froid...

ent toute la maie...

il donc ?...de...

al ent, un geste dé...

poir d'amour...ré...

retrait, les deux...

loin de se cal...

onfiance en l'ab...

attentivement...

ABONNEMENT

Par année... \$3.00

Administration et Rédaction, 824, Rue Sussex.

LE CANADA

Ottawa, 15 Jul. et 1886

L'ARCHIDIOCESE D'OTTAWA

L'archi-diocèse d'Ottawa, quoique...

10 Québec, érigé le 1er octobre...

avec le sang-froid...

ent toute la maie...

il donc ?...de...

al ent, un geste dé...

poir d'amour...ré...

retrait, les deux...

loin de se cal...

onfiance en l'ab...

attentivement...

onfiance en l'ab...

attentivement...

onfiance en l'ab...

attentivement...

onfiance en l'ab...

attentivement...

onfiance en l'ab...

LE CANADA "RELIGION ET PATRIE"

Table with columns: Page, Montant, detailing financial reports for Canada 1884-1885.

Table with columns: Page, Montant, detailing financial reports for Etats-Unis 1883-84.

LES CHEMINS DE FER DANS LA REGION DU NORD

M. Bemer, le grand contracteur...

La compagnie du Grand Nord a obtenu...

Les constructeurs de ce chemin qui va...

ETATS-UNIS ET CANADA

Depuis plusieurs années le parti libéral...

C'est là une mauvaise tactique, car ces...

On sait que c'est au sujet des dépenses...

C'est ce point de comparaison avec les...

choisi à la dernière session. Malheureusement...

Il a plu à Son Excellence le Gouverneur...

Laurence William Merchmer, Commissaire...

James Young, Surintendant de la papeterie...

SERMON ORANGISTE

Le Free Press vient de publier un de ces sermons...

Cette année, ce n'est plus les actions des Jésuites...

Le révérend ministre parla de la religion catholique...

Il y a une chose qui s'appelle la philosophie...

Il y a bien dans les sermons orangistes...

En langage orangiste, je comprends bien...

Le corps fut placé sur une voiture, recouvert...

Le Malheur Economique pour l'achat de meubles...

Opéra Comique

Un auditoire assez considérable s'était rendu...

voisin, et n'avoir rien autre chose à dire à Dieu...

Pour tomber un peu dans l'actualité, le charitable prédicateur...

En payant comptant un cinquième des marchandises...

Les personnes qui ont en un délai raisonnable...

CHAP JACK

MEUBLES LAVEUSES ET TORDEUSES COMBINÉES

PLUME, MATELAS LITS A RESSORTS, MIROIRS, POELES,

IMAGES ENCADREES, HORLOGES, VAISSELLE,

VOITURES D'INSTRUMENTS, LAMPES, VERRERIE,

FERBLANTERIE, BATTERIE DE CUISINE, COUTEAUX,

E. D. D'Orsonnens, GERANT

Rue Principale, Hull

B. G.

COUPONS

Coupons à moitié prix pendant la grande vente...

Conditions comptant

BRYSON GRAHAM et Cie.

150, 152, 154, rue Sparks.

Opéra Comique

Un auditoire assez considérable s'était rendu...

Ce soir on représentera les Cloches de Corneville...

Ouvrez l'œil!

REGARDEZ CE QUE FAIT CHEAP JACK

Ses prix modiques, ses conditions faciles...

TENDEZ L'OREILLE

En payant comptant un cinquième des marchandises...

CHAP JACK

MEUBLES LAVEUSES ET TORDEUSES COMBINÉES

PLUME, MATELAS LITS A RESSORTS, MIROIRS, POELES,

IMAGES ENCADREES, HORLOGES, VAISSELLE,

VOITURES D'INSTRUMENTS, LAMPES, VERRERIE,

FERBLANTERIE, BATTERIE DE CUISINE, COUTEAUX,

E. D. D'Orsonnens, GERANT

Rue Principale, Hull

B. G.

COUPONS

Coupons à moitié prix pendant la grande vente...

Conditions comptant

BRYSON GRAHAM et Cie.

150, 152, 154, rue Sparks.

Opéra Comique

Un auditoire assez considérable s'était rendu...

Ce soir on représentera les Cloches de Corneville...

ANNONCES

Première insertion, par ligne... \$0.10

Administration et Rédaction, 824, Rue Sussex.

Dans la Cour Supérieure... Montréal

Province de Québec, Louis Euclide Beau-

Le lot numéro trois cent neuf, le lot...

Bureau du Sheriff, Aymer, 7 Juillet 1886

VENTE SPECIALE CHEZ WOODCOCK

POUR CETTE SEMAINE

Magasin populaire de Modes, 39 Rue Sparks.

IMPORTANT AUX DAMES

L'IMMENSE ASSORTIMENT D'ARTICLES

MODES

Mlle A. McDonald sera vendue au prix coûtant.

Maison de Modes Parisienne 521 RUE SUSSEX,

AUX FAMILLES!!

Epiceries! Epiceries! Grande Reduction

N. A. SAVARD

Cinq palettes de savon d'odeur pour 5 cts.

Confitures aux pommes, 10 cts. la lb

Biscuits Soda, 7 cts. la lb.

Graisse Canadienne, 10 cts. la lb.

Sirop, 10 cents, la pinte.

Allumettes autrichiennes 20 cts. par 12 boîtes.

ANNONCES

Première insertion, par ligne... \$0.10

Administration et Rédaction, 824, Rue Sussex.

Dans la Cour Supérieure... Montréal

Province de Québec, Louis Euclide Beau-

Le lot numéro trois cent neuf, le lot...

Bureau du Sheriff, Aymer, 7 Juillet 1886

VENTE SPECIALE CHEZ WOODCOCK

POUR CETTE SEMAINE

Magasin populaire de Modes, 39 Rue Sparks.

IMPORTANT AUX DAMES

L'IMMENSE ASSORTIMENT D'ARTICLES

MODES

Mlle A. McDonald sera vendue au prix coûtant.

Maison de Modes Parisienne 521 RUE SUSSEX,

AUX FAMILLES!!

Epiceries! Epiceries! Grande Reduction

N. A. SAVARD

Cinq palettes de savon d'odeur pour 5 cts.

Confitures aux pommes, 10 cts. la lb

Biscuits Soda, 7 cts. la lb.

Graisse Canadienne, 10 cts. la lb.

Sirop, 10 cents, la pinte.

Allumettes autrichiennes 20 cts. par 12 boîtes.

TELEGRAPHIE

CANADA

Nouvelles de Québec

Québec, 14—Il y a une dizaine d'années, quelques amis des arts de cette ville, frappés des grandes dispositions que manifestait alors pour la peinture un jeune homme de 18 ans, M. C. E. Huot, résolu de l'aider à passer quelques années à Paris pour étudier sous des maîtres. M. Huot n'a pas perdu son temps dans la vieille patrie, et il y a cueilli plus d'un laurier. Il est maintenant marié et il est en ce moment en route pour Québec où il vient faire visite à sa famille et à ses bienfaiteurs et amis.

Un bon nombre de jeunes gens de nos meilleures familles québécoises ont bien-veillamment consenti à agir comme commissaires-ordonnateurs au Pavillon des Patineurs, le soir du festival, mardi 21 juillet.

La corporation a décidé de décaler le feu d'artifice à l'occasion des fêtes du cadimial. Le premier feu d'artifice se fera à la haute-ville, et le lendemain à Saint-Roch. Notre noble artiste, M. Philéas Brunet, est chargé du feu d'artifice de Saint-Roch, qui se fera le 22 juillet sur la place Jacques-Cartier.

La fabrication de lainages à la Pointe au Lièvre doit être réouverte ces jours-ci.

Le révérend Père Lacombe fait en ce moment avec Mgr Grandin une tournée de charité dans l'archidiocèse de Québec. Dimanche dernier, il prêchait à Saint-Gervais.

Dans un sermon fort touchant, il a décrit les horreurs de la dernière rébellion du Nord-Ouest, les crimes commis par les sauvages et la mort des condamnés pour meurtre, qui se sont tous convertis avant l'exécution.

Ce récit a fait pleurer plus d'un assistant.

La population de Saint-Gervais s'est montrée généralement d'habitude et la collecte faite en faveur des missions du Nord-Ouest a été abondante.

Les membres de la Presse Associée de la province de Québec feront cette année leur excursion à travers les Cantons de l'Est. Ils auront ainsi l'occasion de visiter Sherbrooke, le lac Memphremagog et les sites enchanteurs qui le bordent, le joli village de Knowlton, sur les bords du lac Bromé, Waterloo, à quelques milles de Knowlton. Chemin faisant, ils s'arrêteront quelques heures à Saint-Hyacinthe et à Sorel.

Les autorités du chemin de fer du Sud-Est, du Vermont Central, du Grand Tronc, la compagnie du Richelieu ont poussé la courtoisie jusqu'à offrir aux excursionnistes un voyage gratuit.

M. Futoyve, du Vermont Central, nous a même offert un train spécial de Sherbrooke à Magog, ainsi qu'un voyage extraordinaire du Mountain Mail sur le lac Memphremagog.

Il ne restera donc à chacun qu'à débarrasser pour les repas et le coucher dans les bateaux et les hôtels, à quelques milles de Sherbrooke.

Le voyage durera cinq jours et sept nuits. En faisant une allouance raisonnable pour le prix des repas et du coucher, nous calculons que le voyage pourra coûter environ \$10.00.

Chaque membre du Syndicat de la Presse devra, en même temps que sa demande, déposer entre les mains du Dr Dionne, secrétaire, le montant de \$10.00 pour lui-même et \$1.00 pour chaque personne qui désire l'accompagner.

Les dames appartenant aux familles des membres du Syndicat auront les mêmes privilèges que les journalistes.

Les adresses ne seront pas reçues plus tard que le 20 juillet.

Le départ se fera de Québec, le vendredi 30 juillet, à 5 heures p.m., par le bateau du Richelieu le Montréal. En arrivant à Montréal, on se rendra sans délai au St-Lawrence Hall, où se prendra le déjeuner.

Immédiatement après, c'est à dire vers 7.05 a.m., on se dirigera vers la gare Bonaventure, pour prendre le train du Grand Tronc, qui part à 8.10 a.m.

SAMEDI, 31 JUILLET

Départ de Montréal à 8.10 a.m. Arrivée à Saint-Hyacinthe à 9.30 a.m. Départ de Saint-Hyacinthe à 4.47 p.m. Arrivée à Sherbrooke à 7.40 p.m. Pension à l'hôtel Continental \$1.00 par jour.

DIMANCHE A SHERBROOKE

LUNDI, 2 août

Départ de Sherbrooke, par train du Vermont Central.

Départ de Magog par bateau Mountain Maid.

MARDI, 3 août

Départ de Newport, par le South Eastern à 6.30 hrs a.m.

Arrivée à Knowlton à 9.45 a.m.

Dîner, souper et coucher aux hôtels.

MEcredi, 4 août

Départ de Knowlton à 5.40 a.m.

Arrivée à Chambly à 7.45 a.m.

Départ de Chambly à 3.30 hrs a.m. par bateau.

Arrivée à Sorel à 5.30 p.m.

Départ de Sorel à 10 heures p.m., par bateau.

JEUDI, 5 août

Arrivée à Québec vers 7 hrs a.m.

—On dit que le chiffre de la collecte faite dimanche par Mgr Grandin à l'église de Notre-Dame de Lévis, en faveur de son diocèse, a été de \$225.

M. l'abbé Delagrave, curé de Saint-Paul de Montmagny, est nommé curé de Saint-Pierre de la rivière du sud.

M. l'abbé Omer Tanguay, vicaire de Saint-Jean-Port-Joli, est nommé curé de Saint-Paul de Montmagny.

Hier matin, les Sœurs de la Charité de Québec, ont conduit les orphelins de leur hospice en pèlerinage aux sanctuaires de Sainte-Philomène, à Sainte-Petronille de Beaulieu.

Le Tiers-Ordre, de Saint-Sauveur de Québec, doit, à son tour, faire son pèlerinage au même sanctuaire, dimanche le 18 juillet.

Une lettre de Tadoussac, dit que la coupe du bois a été très considérable à Chicoutimi. Aux chantiers de M. Price 300,000 billots ont été coupés; de 60,000 à 80,000 à la Grande Baie; 12,000 à l'Anse Saint-Etienne; 80,000 au Sault au Cochon.

Les fêtes cardinalices

Québec, 13.—Son Excellence le comte de Gazozi est de retour depuis hier des chutes Niagara.

La maison Beullac, dont un agent est descendu au restaurant du duc de Kent, a entrepris la décoration extérieure du Palais cardinalice, qui sera admirable, dit-on.

Il se fait en ce moment un travail des plus à propos dans la rue Sainte-Anne en vue du passage de la procession cardinalice. On devrait bien profiter de la circonstance pour réparer le mur du terrain des Jésuites, qui est dans un état aussi dangereux que repoussant.

Quatre lumières électriques ont été installées sur les tours du Palais de Justice.

De leur côté les citoyens font leurs préparatifs tant pour la procession du 21 au matin que pour l'illumination générale du soir.

Les pompiers doivent décorer magnifiquement le poste central.

On a importé de Rome deux riches panaches rouges destinés à orner la tête des chevaux de Son Éminence.

Le carrosse cardinalice est actuellement en construction aux ateliers de M. Verret, faubourg Saint-Jean.

Le barreau d'Arthabaska doit venir, sur la fin de la semaine, pour présenter ses hommages à Son Éminence le cardinal Taschereau.

—Des représentants de diverses sociétés nationales Canadiennes-Françaises des États-Unis sont arrivés à Québec pour assister aux fêtes cardinalices.

Inauguration du monument Laviolette

TROIS-RIVIÈRES 14—Hier à 7.30 heures p.m., à un lieu à Trois-Rivières, en présence d'une foule considérable l'inauguration de la statue Laviolette, M. P. E. Panetier président du comité d'organisation, agissant au nom du comité, a livré la statue ardue, l'honorable H. G. Malhotre.

Ce dernier a prononcé un discours dans lequel il a rappelé en termes éloquentes les pénibles débuts de la vieille cité trifluvienne, ses combats et ses gloires dans le passé, sa position présente et ses promesses d'avenir.

Sa Grandeur Mgr Lafleche a ensuite pris la parole. Il a eu de très beaux mots, toujours et des paroles vibrantes d'un patriotisme éclairé et convaincu.

Examinant l'attitude donnée à la statue Laviolette, dont les regards sont tournés vers l'ouest, il a rappelé les hardis pionniers et découvreurs qui ont écrit une page si belle et si féconde en résultats de l'histoire canadienne et a dit que notre avenir était dans l'ouest, dans le développement de ces régions naguère encore inconnues.

M. A. Turcotte, M.P.P., dit quelques mots pour remercier la foule et Sa Grandeur Mgr Lafleche de ses bonnes paroles qui venaient de prononcer. Il y avait deux corps de musique présents qui ont réhaussé par leurs joyeux accords l'éclat de la cérémonie.

Il était une heure avancée quand la réunion se dispersa.

Course de chaloupe

VALLEYFIELD, 14—La prochaine course de chaloupe entre Laing et Hosmar aura lieu à Valleyfield le samedi 31 juillet courant.

Sir John A. Macdonald à Winnipeg

WINNIPEG 14—A son arrivée ici hier matin Sir John Macdonald a été reçu par M. Norquay, Scarth, Somers et Aikens, John Wagner, le colonel Scott, à part une foule considérable qui s'était portée au devant de lui. Le train n'était pas encore arrêté que le premier ministre était salué par des acclamations. Quand lady Macdonald apparut à la fenêtre les applaudissements redoublèrent. Le colonel Scott fut l'un des premiers à monter sur la plate forme du wagon; il demanda à la foule trois hurrahs qui furent poussés avec enthousiasme. Sir John échangea des saluts avec les personnes qui l'entouraient et fut se rendre agréable à tous, jusqu'aux petits enfants qui le caressaient de la main en passant.

Lady Macdonald monta en voiture avec Mlle Hoffenstein qui voyage avec elle; Sir John monta dans une voiture séparée où prirent place MM. Norquay, Scarth et Aikens et le cortège se dirigea vers la résidence du lieutenant-gouverneur aux acclamations de la foule.

Le premier ministre a passé une partie de la journée hier à se promener en ville et à recevoir des visites. Le soir, il a reçu les membres du conseil de ville qui lui ont présenté une adresse. Jeudi, il fera une excursion dans la partie sud de Manitoba et se remettra en route pour la Colombie Anglaise vendredi. A son retour il visitera McLeod, s'arrêtera en passant à Regina et passera une semaine à Winnipeg. A Port Arthur il prendra la route des lacs.

La douane

SHERBROOKE, 14—Pendant l'année fiscale écoulée le 30 juin dernier, il a été perçu pour droits de douane en notre ville, le somme de \$85,708. Pendant le seul mois de juin 1886, il a été perçu \$4,315, tandis que pendant le mois correspondant de l'année précédente il n'avait été perçu que \$4,000. Ces chiffres parlent éloquemment en faveur de l'extension que prend notre commerce.

ETATS-UNIS

Le 14 juillet à Brooklyn

NEW-YORK 14—La fête nationale a été célébrée à Brooklyn sous les auspices de l'Union des Sociétés françaises de cette ville. A 9 heures, départ du cortège, précédé de la musique du 32<sup>e</sup> régiment. A midi, arrivée aux parcs Broadway et Washington, emplacement de la fête. Dans l'après-midi, jeux de toute espèce et concert par l'Union musicale de Woodhaven et la musique du 32<sup>e</sup> régiment.

Enfin, à 8 heures, ouverture du bal, et à 9 heures feu d'artifice, comprenant comme pièces principales Le 14<sup>e</sup> août, «Le Monde», la prise de la Basilique, le drapeau tricolore, etc. Après le bouquet, la réception des invités, suivie à minuit du tirage de la tombola, organisée au bénéfice du bureau de bienfaisance français fondé récemment par les Sociétés.

La république d'Haïti

Port au Prince, 14—Le général Louis Etienne Félicité Salomon, a été réélu président d'Haïti.

EUROPE

Le concours de Wimbledon

LONDRES, 14—Il soufflait aujourd'hui un fort vent qui a nul considérablement à la précision du tir. Les tireurs canadiens ont réussi cependant à gagner quelques uns des molinaires prix.

Le prince Jérôme

LONDRES, 14—Le prince Jérôme-Napoléon a fait une visite à la reine aujourd'hui.

Le général Boulanger

PARIS 14—Le général Boulanger semble s'inquiéter fort peu des hauts cris que provoque sa conduite singulière. Il persiste dans ses efforts pour incliquer à l'armée française ses idées radicales. Les partisans du général prétendent qu'il veut détourner l'attention que le pays prête à la politique intérieure en agitant la question de revanche contre l'Allemagne.

Le général Boulanger ira inspecter demain les fortifications de Marseille, Toulon, Menton, Villefranche, Nice, Antibes, Briançon et les points stratégiques sur la frontière italienne où se trouvent des bataillons de chasseurs à pied. Le général Boulanger rappelle constamment dans ses discours qu'il peut se produire, à chaque instant, des événements graves qui exigent de la nation une attention minutieuse et un dévouement sans bornes.

AVIS aux dynamitrains

LONDRES, 14—Un traité d'extradition entre l'Angleterre et les Etats-Unis, a été conclu. En vertu de ce traité les dynamitrains pourront désormais être extradés.

La campagne électorale en Angleterre

LONDRES, 14—Dans ses commentaires sur la dernière lettre de Parnell, en réponse à lord Hartington, le Times dit que le chef irlandais perd son temps à protester. Lord Hartington, ajoute-t-il, est un homme d'une réputation inattaquable, tandis que M. Parnell a été convaincu récemment d'avoir affirmé ce qu'il savait être faux.

Le Standard dit que M. Parnell aurait mieux fait de dire si oui ou non il a profité des souscriptions faites par les extrémistes. Désavouer les irlandais, dit-il, après avoir accepté leur argent, n'est pas de nature à le recommander auprès des Anglais.

—La conclusion des élections a eu pour effet de rétablir le calme à la bourse. Les actions de la Banque d'Irlande sont à la hausse.

—Les conservateurs ont présentement d'élus 304 candidats; les unionistes 75; les partisans de Gladstone 169 et ceux de Parnell 79.

BELFAST, 14—Une proclamation vient d'être lancée défendant aux gens de s'attrouper dans les rues.

—Les dégâts causés par l'éméute d'hier semblent être l'œuvre d'un cyclone. Nombre de maisons appartenant à des protestants ont été saccagées.

—Les vingt-trois prisonniers orangistes en se rendant à la prison proféraient des malédictions contre le Pape, Parnell et Sexton.

—M. Gladstone est arrivé à Londres ce soir en bonne santé.

DUBLIN 14—La populace a attaqué une assemblée de nationalistes à Stewart, ce soir. La bagarre a été tellement grave qu'il a fallu lire l'acte concernant les émeutes.

BELFAST, 14—Il règne beaucoup d'excitation en cette ville mais l'éméute n'a pas été reprise.

LONDRES, 14—A minuit, les conservateurs et les unionistes réunis comptaient 389 candidats d'élus; les partisans de Gladstone 252. Voici les chiffres que les conservateurs donnent comme devant être ceux du résultat final: conservateurs 233; libéraux dissidents 73; libéraux fidèles à Gladstone 188; parcellistes 86.

—Le duc d'Argyll et M. Goschen ont accepté le programme de lord Salisbury et consentent à faire partie de son cabinet, pourvu que les libéraux modérés reçoivent une part équitable des charges publiques.

Le choléra

ROME, 14—Les rapports du choléra pour aujourd'hui sont comme suit: Brendol, 115 cas et 30 décès; Fontana, 44 cas et 10 décès; San Veto, 20 cas et 1 décès; Cardigoro, 3 cas et 2 décès; Trieste, 3 cas et 1 décès; Fiume, 6 cas et 3 décès.

EAU ET FEU! BIJOUTERIES



MARCHANDISES DE FANTAISIE De toutes sortes, endommagées par le feu, l'eau et le démantèlement, en vente à

Grand Sacrifice!

—AUSSI— LUNETTES

De première qualité à grande réduction, chez

L. N. DORION, 160 RUE PRINCIPALE, HULL.

GEORGE THOMAS EPICIER, 85, coin des rues Albert et Inkerman, HULL.

L'ASSORTIMENT LE PLUS COMPLET et le meilleur marché d'Épiceries, Vins, Liqueurs, Tabacs et Vaisselles dans Hull.

Cigares de choix une spécialité.



Poudres de Condition d'Alexander BOULES POUR LES ROGNONS ET AUTRES

MEDICINES CELEBRRES POUR LES CHEVAUX

AGENTS A OTTAWA: C. STRATTON, 405, coin des rues Dalhousie et Sans-Patrick

AVIS.—Les médecines ci-dessus, ont été brossées dans tout le Canada pour efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

T. ALEXANDER N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez M. LAPORTE, rue Rideau; M. GOODALL & FIEB, rue Wellington; et DALGLISH & FRERE, rue Queen, Ouest.

W. A. ARMOUR

Manufacturier et Importateur MOULURES POUR ENCADREMENT D'IMAGES, MIROIRS.

(Cafés de fabrique allemande et anglaise) Tableaux à Phulle anglais, français et allemands.

Aussi, toutes sortes de Peintures, Cadres en plume, et de canevas pour tableaux

LES MARCHANDISES SONT VENDUES PAYABLE TANT LA SEMAINE QU'LE MOIS

IMAGES ENCADREES AU PRIX DES MANUFACTURES

Venez me faire une visite, Et vous vous épargnez au moins 10 à 25 pour cent.

N. B.—Je vendrai aux marchands les mouleurs, cadres, peintures, miroirs, canevas pour tableaux et toutes les plus récentes nouveautés du commerce de peintures aux prix de Montréal et Toronto.

W. A. ARMOUR, 482 rue St-Jas. ex.



GRAND ASSORTIMENT de Chapeaux de Feutre, Pailles, Manille, Mackinac, &c.

CHAPEAUX DE SOIE Dans les derniers goûts.

CHAPEAUX ET CASQUETTES POUR CLUB.

Capots et Cirénaires de caoutchouc pour Dame et Messieurs.

J. COTE, 123, Rue Rideau

T. W. CURRIER, A DEMENAGEMENT, SON IMMENSE ASSORTIMENT DE Meubles, Portes, Chassis et de Bois de Scierie aux

No. 186 et 18, RUE RIDEAU, Près du Couvent des Sœurs du Sacré-Coeur, coin des rues Wales et Rideau

Tous ces différents genres de bois se trouvent

Au prix de la manufacture, en gros et en détail.

Ottawa, 8 juin 1876—3m

Toiles pour Fenêtres

Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada

JACOB ERRATT MAGASIN PALAIS DE MEUBLES 38 RUE RIDEAU.

N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine.

Bureau de Poste de Hull.

Arrivée et Départ des Malle.

MALLES. FERMETURE.

Ottawa ..... 12 45 4 15 7 00

Montréal ..... 7 45

C. F. Pacifique ..... 7 45

Aylmer ..... 10 15 5 15

Gatineau ..... 7 45

DISTRIBUTION.

Ottawa ..... 7 00 10 15 5 15

Quelques uns des avantages

DES CELEBRES AMERS INDIGENES.

POPULAIRE TONIQUE STOMACHIQUE.

1<sup>er</sup> Avantage.—Les "Amers Indigènes" sont à la portée de toutes les bourses. Le pauvre peut en faire usage, et le riche ne peut pas s'en passer avec son argent. Avec un paquet de 25c, on prépare 3 ou 4 grandes bouteilles d'Amers de trois deniers.

2<sup>e</sup> Avantage.—Les "Amers Indigènes" ne contiennent aucun minéral, mais seulement des plantes de nos campagnes, comme houblon, pissenlit, rhubarbe, et quinze autres plantes les plus populaires.

3<sup>e</sup> Avantage.—On peut en prendre à volonté sans aucun danger.

4<sup>e</sup> Avantage.—Les "Amers Indigènes" agissent sur les intestins, et sont un puissant purgatif du sang.

5<sup>e</sup> Avantage.—Pour ouvrir l'appétit, et aider la digestion, les "Amers Indigènes" sont sans égal.

LOTTERIE NATIONALE

M. LE CURÉ A. LABELLE

VALEURS DES LOTS

Première série ..... \$50,000.00

Deuxième série ..... \$10,000.00

GROS LOT ..... \$100,000.00

GRAND TIRAGE FINAL

Le 11 AOÛT prochain

Les Gros Lots seront tirés

Hâtez-vous d'acheter vos Billets

COUT DU BILLET

Première série ..... \$1.00

Deuxième série ..... 25 cts

Pour obtenir des billets, s'adresser soit en personne, soit par lettres enregistrées, au secrétaire S. K. LEFEBVRE, No. 19 rue St Jacques.

Envoyez 5 cts pour port et enregistrement de l'envoi des billets. (États-Unis 8 cents)

Pour garnir les Maisons.

Nous venons de recevoir un assortiment de

TAPIS DE BRUXELLES

—ET DE— TAPISSERIE

Voyez-les avant d'acheter.

Harris & Campbell, RUE O'CONNOR.

FONDE EN 1837

OURNEAUX A CIMENT ET A CHAUX DE HULL

Le soussigné attire l'attention des entrepreneurs et des autres intéressés sur les mérites de

CORRECTION

Il s'agit de la bourse, et le riche ne peut pas s'en passer avec son argent.

Le pauvre peut en faire usage, et le riche ne peut pas s'en passer avec son argent.

Il s'agit de la bourse, et le riche ne peut pas s'en passer avec son argent.

Le pauvre peut en faire usage, et le riche ne peut pas s'en passer avec son argent.

Il s'agit de la bourse, et le riche ne peut pas s'en passer avec son argent.

Le pauvre peut en faire usage, et le riche ne peut pas s'en passer avec son argent.

Il s'agit de la bourse, et le riche ne peut pas s'en passer avec son argent.

Le pauvre peut en faire usage, et le riche ne peut pas s'en passer avec son argent.

Il s'agit de la bourse, et le riche ne peut pas s'en passer avec son argent.

Le pauvre peut en faire usage, et le riche ne peut pas s'en passer avec son argent.

Il s'agit de la bourse, et le riche ne peut pas s'en passer avec son argent.

Le pauvre peut en faire usage, et le riche ne peut pas s'en passer avec son argent.

Il s'agit de la bourse, et le riche ne peut pas s'en passer avec son argent.

Le pauvre peut en faire usage, et le riche ne peut pas s'en passer avec son argent.

&lt;

FEUILLETON

LA FILLE DU VICE-ROI

XVI

Certaines cellules se trouvaient occupées par deux ou trois prisonniers seulement. Il s'agissait ordinairement d'arracher des aveux à l'entraînement d'une conversation, la surprise d'une question posée habilement, la lassitude du silence qui pousse un si grand nombre de coupables à des confidences dangereuses.

Enfin, les derniers étages des Masmoros se composaient de sinistres alcôves dans lesquelles les prisonniers étaient verrouillés séparément. Ni jour ni air dans ces cachots putrides. Sur une paillasse pourrie, réduite en fumier, le malheureux étendait ses membres endoloris bientôt ankylosés par la souffrance, contournés par des douleurs atroces. La nuit, des rongeurs affamés, des reptiles visqueux sortaient des trous de la muraille et livraient contre l'infortuné une bataille, qui souvent le privait des mains et les bras enflammés. Dans un angle du cachot, une cruche d'eau, sur une pierre carrée que lui permettait d'atteindre la longueur de sa chaîne, une cruche de grès et un morceau de pain. C'était tout. De bruit il n'en devait pas entendre sauf à des intervalles irréguliers, quand le gardien et son aide venaient renouveler l'eau des cruches et remplacer le pain durci.

Mais ces visites ne pouvaient nullement servir au captif à calculer le nombre des nuits et des jours qu'il passait dans ces cachots infâmes. La ville de Goa qui empirait les accusés et gardait les coupables, ne se chargeait pas de les nourrir. La charité publique y pourvoyait. Selon que la main des riches laissait tomber dans le tronç de fer placé à la porte des Masmoros une aumône plus ou moins généreuse, et que de chaque maison noble et riche, les valets portaient pour les prisonniers un dessert abondant, on imaginait qu'on ne mangeait pas dans la prison.

Encore les grandes salles regorgeant de captifs se trouvaient-elles servies les premiers. On y menait si grand bruit, les colères de ces hommes prenant des proportions tellement formidables que les géoliers s'épouvaient à l'idée de se trouver au milieu d'une horde de désespérés. Bien qu'ils fussent sans armes, et que leurs gardiens possédassent des mousquets, pour des étres dont l'esprit s'exalte sous l'impression d'une douleur mêlée de colère, tout devient arme et se transforme en moyen de vengeance.

Des groupes se formaient, se rapprochant, se réunissant d'une façon progressive. Sur ce point cette foule irritée, muette, effrayante, le géolier sait qu'il peut être écrasé, étouffé, sans qu'il soit possible de désigner l'assassin. La mort du gardien devient l'œuvre de tous. D'ailleurs dans les salles où les prisonniers végétaient confondus, quelques-uns gardaient encore des relations avec l'extérieur. Les parents, les amis s'informaient d'eux. Des hommes compatissants les visitaient. Ils recevaient les consolations des prêtres, et pouvaient espérer de leur charité des compensations devant l'heure de la justice. Mais au fond des cachots souterrains on les jetait des coupables ou du moins des accusés spécialement désignés à la sévérité des gardiens, tout était abandonné à leur bon vouloir personnel. Pour ceux-ci, en attendant l'heure du jugement, ni consolations ni soulagement à espérer. Nul ne descendait dans cet enfer. La loi qui les jetait au fond de ces puits immondes, les y laissait jusqu'à ce que les tribunaux eussent prononcé sur leur sort. La prévention n'avait pas de limite de durée. Tout dépendait du juge chargé d'instruire l'affaire, et souvent des influences que l'on faisait valoir auprès de lui.

Les cachots souterrains des Masmoros regorgeaient d'indigents. La porte qui se refermait sur eux pouvait être celle de leur tombe. Sans doute, au moment où ils en franchissaient le seuil ils espéraient que bientôt leur innocence serait reconnue, s'ils étaient innocents du crime dont on les accusait; ou que du moins on statuait vite sur leur sort. Durant quelques semaines cette attente les soutenait et leur donnait la force de vivre. Mais lentement la captivité qui les tenaient dans ses serres, les brisait âme et corps. L'esprit perdait sa lucidité; le corps, débilité par la faim, ne résistait plus contre un affaiblissement terrible. A la somnolence des premiers temps succédait une exaltation d'esprit touchant aux limites de la folie.

Un grand nombre de ces malheureux expiraient au milieu d'un délire furieux, tandis que d'autres plongés dans une hébété voisine de l'idiotie, perdaient le sens le sentiment de leurs douleurs. Le souvenir du passé s'effaçait dans leur mémoire la crainte de l'avenir cessait de les hanter; ils devenaient semblables à des enfants à demi-inconscients du mal subi et se contentaient de gémir sans formuler de plaintes. Dans ces cerveaux malades, la lumière de l'intelligence s'éteignait progressivement.

BULLETIN COMMERCIAL

Beaufalé No 1 à 7j etc la lb. à la maison d'Epargne.

HYGIENE—Un des préceptes les plus rigoureux de l'hygiène domestique, c'est de tenir les intestins, le foie et l'estomac en bon ordre. Le remède du Dr Sey, le remède du jour pour ces trois importants organes, est donc l'un des agents les plus utiles de l'hygiène domestique.

Les Canadiens portent le cœur sur la main, même envers les étrangers, aussi tout en voulant les remercier des faveurs qu'ils ont daigné m'accorder, je viens à mon tour leur offrir un assortiment complet de monres, bijoux, joncs de mariage, etc., etc., à des prix que je ne veux dire qu'à eux mêmes pour les convaincre que l'argent bien dépensé est la sauvegarde du bien-être.

Chaque article est garanti et vous représenté sinon la vente est nulle. H. Norez, No 30 rue Rideau, porte voisine du London Chop House.

ENIGME—Quelle est la différence entre une belle jeune fille et une de ces personnes à peau rude, noire et parsemée de boutons? La première connaît le mérite de la "Lotion Persienne", tandis que l'autre se sert de poudres blanches délayées dans l'eau, qui ne servent qu'à cacher pour un temps les défauts de la peau.

AVIS AUX MÈRES—Le Sirop Calmant de Madame Winslow devrait toujours être employé lorsque les enfants font leurs dents. Il soulage tout de suite le petit être souffrant; il produit un sommeil naturel, tranquille, enlevant les douleurs de l'enfant, et le petit chérubin s'éveille aussi frais qu'un bouton de rose. Ce sirop est agréable au goût. Il calme l'enfant, adoucit les gencives, chasse toute souffrance, éloigne les vents, régularise les intestins, et est le meilleur remède connu pour la diarrhée provenant soit de ce que l'enfant fait ses dents, soit d'autre cause. Vingt-cinq cents la bouteille. Assurez-vous, et de mandez le "Sirop Calmant de Madame Winslow", et n'en prenez pas d'autre sorte.

Importation nouvelle Je viens de recevoir un grand choix d'objets pour Souvenir de l'ère Communion tels que, Livres, Images, Chapelets, Médailles.

ANCIENT SYSTEME—Autrefois on ne se purgeait qu'avec des pilules. Aujourd'hui l'usage se répand de plus en plus de se purger lentement avec le meilleur tonique laxatif, les "Amers Indigènes".

NOUVELLES INVENTIONS MM. Honoré F. Brenot et Cie. viennent d'être nommés seuls agents dans la province d'Ontario et Québec pour la vente de deux nouvelles inventions qui devront se trouver dans toutes les familles.

Chez M. Laurent Dubamel vous trouverez un assortiment de viand s fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

AU PETIT NEGRE 520 rue Sussex, pour des chaussures de tout sortes et de tout prix. Exemple : chaussures élastiques pour hommes, d'une piastre et vingt-cinq cents en montant. Rappelez-vous que c'est à l'enseigne du petit nègre, porte voisine du Canada

Pour les Incendies.

M. E. G. Laverdure, marchand de fer, rue William, Ottawa, offre du clou à \$2.50 le quart, pour les incendies de Hull seulement.

Pour les Incendies. Aux Inventeurs

J. Coursolle & Cie. Solliciteurs de Brevets d'Invention Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois Agences et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France.

AVIS AUX ENTREPRENEURS ON REÇOIT à ce Bureau, jusqu'à Mercredi 21ème jour du mois courant, des soumissions cachées et adressées au sous-secrétaire, avec la description "Soumission pour Bureau de poste, etc., Hull, P. Q., pour les travaux à faire pour la construction et l'achèvement d'un BUREAU DE POSTE ETC. A HULL, P. Q.

On pourra voir les plans et les devis au Ministère des Travaux Publics, à Ottawa, Vendredi le 2ème jour du mois courant, ou après cette date. Les soumissionnaires devront visiter personnellement le terrain et assurer par eux-mêmes des travaux à faire, suivant les devis et plans, et s'engager à leur propre responsabilité.

AVIS AUX MÈRES—Le Sirop Calmant de Madame Winslow devrait toujours être employé lorsque les enfants font leurs dents. Il soulage tout de suite le petit être souffrant; il produit un sommeil naturel, tranquille, enlevant les douleurs de l'enfant, et le petit chérubin s'éveille aussi frais qu'un bouton de rose.

Importation nouvelle Je viens de recevoir un grand choix d'objets pour Souvenir de l'ère Communion tels que, Livres, Images, Chapelets, Médailles.

ANCIENT SYSTEME—Autrefois on ne se purgeait qu'avec des pilules. Aujourd'hui l'usage se répand de plus en plus de se purger lentement avec le meilleur tonique laxatif, les "Amers Indigènes".

NOUVELLES INVENTIONS MM. Honoré F. Brenot et Cie. viennent d'être nommés seuls agents dans la province d'Ontario et Québec pour la vente de deux nouvelles inventions qui devront se trouver dans toutes les familles.

Chez M. Laurent Dubamel vous trouverez un assortiment de viand s fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

AU PETIT NEGRE 520 rue Sussex, pour des chaussures de tout sortes et de tout prix. Exemple : chaussures élastiques pour hommes, d'une piastre et vingt-cinq cents en montant. Rappelez-vous que c'est à l'enseigne du petit nègre, porte voisine du Canada

Préservatif

M. E. G. Laverdure, marchand de fer, rue William, Ottawa, offre du clou à \$2.50 le quart, pour les incendies de Hull seulement.

Pour les Incendies. Aux Inventeurs

J. Coursolle & Cie. Solliciteurs de Brevets d'Invention Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois Agences et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France.

AVIS AUX ENTREPRENEURS ON REÇOIT à ce Bureau, jusqu'à Mercredi 21ème jour du mois courant, des soumissions cachées et adressées au sous-secrétaire, avec la description "Soumission pour Bureau de poste, etc., Hull, P. Q., pour les travaux à faire pour la construction et l'achèvement d'un BUREAU DE POSTE ETC. A HULL, P. Q.

On pourra voir les plans et les devis au Ministère des Travaux Publics, à Ottawa, Vendredi le 2ème jour du mois courant, ou après cette date. Les soumissionnaires devront visiter personnellement le terrain et assurer par eux-mêmes des travaux à faire, suivant les devis et plans, et s'engager à leur propre responsabilité.

AVIS AUX MÈRES—Le Sirop Calmant de Madame Winslow devrait toujours être employé lorsque les enfants font leurs dents. Il soulage tout de suite le petit être souffrant; il produit un sommeil naturel, tranquille, enlevant les douleurs de l'enfant, et le petit chérubin s'éveille aussi frais qu'un bouton de rose.

Importation nouvelle Je viens de recevoir un grand choix d'objets pour Souvenir de l'ère Communion tels que, Livres, Images, Chapelets, Médailles.

ANCIENT SYSTEME—Autrefois on ne se purgeait qu'avec des pilules. Aujourd'hui l'usage se répand de plus en plus de se purger lentement avec le meilleur tonique laxatif, les "Amers Indigènes".

NOUVELLES INVENTIONS MM. Honoré F. Brenot et Cie. viennent d'être nommés seuls agents dans la province d'Ontario et Québec pour la vente de deux nouvelles inventions qui devront se trouver dans toutes les familles.

Chez M. Laurent Dubamel vous trouverez un assortiment de viand s fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

AU PETIT NEGRE 520 rue Sussex, pour des chaussures de tout sortes et de tout prix. Exemple : chaussures élastiques pour hommes, d'une piastre et vingt-cinq cents en montant. Rappelez-vous que c'est à l'enseigne du petit nègre, porte voisine du Canada

Pour les Incendies.

M. E. G. Laverdure, marchand de fer, rue William, Ottawa, offre du clou à \$2.50 le quart, pour les incendies de Hull seulement.

Pour les Incendies. Aux Inventeurs

J. Coursolle & Cie. Solliciteurs de Brevets d'Invention Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois Agences et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France.

AVIS AUX ENTREPRENEURS ON REÇOIT à ce Bureau, jusqu'à Mercredi 21ème jour du mois courant, des soumissions cachées et adressées au sous-secrétaire, avec la description "Soumission pour Bureau de poste, etc., Hull, P. Q., pour les travaux à faire pour la construction et l'achèvement d'un BUREAU DE POSTE ETC. A HULL, P. Q.

On pourra voir les plans et les devis au Ministère des Travaux Publics, à Ottawa, Vendredi le 2ème jour du mois courant, ou après cette date. Les soumissionnaires devront visiter personnellement le terrain et assurer par eux-mêmes des travaux à faire, suivant les devis et plans, et s'engager à leur propre responsabilité.

AVIS AUX MÈRES—Le Sirop Calmant de Madame Winslow devrait toujours être employé lorsque les enfants font leurs dents. Il soulage tout de suite le petit être souffrant; il produit un sommeil naturel, tranquille, enlevant les douleurs de l'enfant, et le petit chérubin s'éveille aussi frais qu'un bouton de rose.

Importation nouvelle Je viens de recevoir un grand choix d'objets pour Souvenir de l'ère Communion tels que, Livres, Images, Chapelets, Médailles.

ANCIENT SYSTEME—Autrefois on ne se purgeait qu'avec des pilules. Aujourd'hui l'usage se répand de plus en plus de se purger lentement avec le meilleur tonique laxatif, les "Amers Indigènes".

NOUVELLES INVENTIONS MM. Honoré F. Brenot et Cie. viennent d'être nommés seuls agents dans la province d'Ontario et Québec pour la vente de deux nouvelles inventions qui devront se trouver dans toutes les familles.

Chez M. Laurent Dubamel vous trouverez un assortiment de viand s fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

AU PETIT NEGRE 520 rue Sussex, pour des chaussures de tout sortes et de tout prix. Exemple : chaussures élastiques pour hommes, d'une piastre et vingt-cinq cents en montant. Rappelez-vous que c'est à l'enseigne du petit nègre, porte voisine du Canada

Preservatif

M. E. G. Laverdure, marchand de fer, rue William, Ottawa, offre du clou à \$2.50 le quart, pour les incendies de Hull seulement.

Pour les Incendies. Aux Inventeurs

J. Coursolle & Cie. Solliciteurs de Brevets d'Invention Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois Agences et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France.

AVIS AUX ENTREPRENEURS ON REÇOIT à ce Bureau, jusqu'à Mercredi 21ème jour du mois courant, des soumissions cachées et adressées au sous-secrétaire, avec la description "Soumission pour Bureau de poste, etc., Hull, P. Q., pour les travaux à faire pour la construction et l'achèvement d'un BUREAU DE POSTE ETC. A HULL, P. Q.

On pourra voir les plans et les devis au Ministère des Travaux Publics, à Ottawa, Vendredi le 2ème jour du mois courant, ou après cette date. Les soumissionnaires devront visiter personnellement le terrain et assurer par eux-mêmes des travaux à faire, suivant les devis et plans, et s'engager à leur propre responsabilité.

AVIS AUX MÈRES—Le Sirop Calmant de Madame Winslow devrait toujours être employé lorsque les enfants font leurs dents. Il soulage tout de suite le petit être souffrant; il produit un sommeil naturel, tranquille, enlevant les douleurs de l'enfant, et le petit chérubin s'éveille aussi frais qu'un bouton de rose.

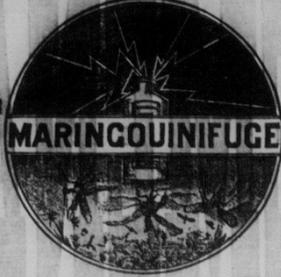
Importation nouvelle Je viens de recevoir un grand choix d'objets pour Souvenir de l'ère Communion tels que, Livres, Images, Chapelets, Médailles.

ANCIENT SYSTEME—Autrefois on ne se purgeait qu'avec des pilules. Aujourd'hui l'usage se répand de plus en plus de se purger lentement avec le meilleur tonique laxatif, les "Amers Indigènes".

NOUVELLES INVENTIONS MM. Honoré F. Brenot et Cie. viennent d'être nommés seuls agents dans la province d'Ontario et Québec pour la vente de deux nouvelles inventions qui devront se trouver dans toutes les familles.

Chez M. Laurent Dubamel vous trouverez un assortiment de viand s fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

AU PETIT NEGRE 520 rue Sussex, pour des chaussures de tout sortes et de tout prix. Exemple : chaussures élastiques pour hommes, d'une piastre et vingt-cinq cents en montant. Rappelez-vous que c'est à l'enseigne du petit nègre, porte voisine du Canada



Ameublement de Chambre à Coucher

DESSUS EN MARBRE \$30 SEULEMENT

Aimable lecteur considérez les avantages d'acheter vos MEUBLES

AUX ENTREPOTS DE VARIÉTÉ 532 ET 534 RUE SUSSEX JOSEPH BOYDEN

Le véritable ONGUENT CANET-GIRAUD est un remède souverain pour la guérison de toutes les plaies, panaris, furoncles, abcès, etc.

QUINQUIN LABARRAQUE VIN TONIQUE excellent, fortifié les épuisés par la maladie ou les excès.

ASTHME Par la Poudre de Cléry MAGASIN DE GROS. CHAMPAGNE! VINS RICHES CIGARES!

W. O. MCKAY, Propriétaire. Route de la Malle Royale, des Passagers et du fret entre le Canada et la Grande Bretagne.

OSMHEIA SUAVITÉ concentration CRÈME OSMHEIA SAVON, EXTRAIT SAU DE TOILETTE

PHOSPHATINE Alimentation Rationnelle MÈRES - ENFANTS - NOURRICES - CONVALESCENTS

FERRONNERIES Pour les meilleures ferronneries à bon marché, altes ches McDUGALL & CUZNER

LA MACHINE À COUDRE de l'époque; quelle est-elle? Tout le monde devrait savoir ou sait que c'est la "New Williams" qui tient le haut du marché.

BERNARD SIMARD BOUCHER Etour Nos 1 et 2, Marché des produits et viandes, et No 1 marché Ouest

ROBERT B. MOODIE, Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 bloc Russell, rue York, Toronto.

# DEVENIR AGRICULTEUR

Ayant transporté mon stock de Marchandises Sèches au No. 536 rue Sussex, j'invite mes pratiques et le public à venir me faire une visite. Je vendrai à un bon marché sans précédent

Un seul prix. Argent comptant

## GEO. J. TESSIER,

536 rue Sussex, Ottawa,

Porte voisine de chez M. Boyden.

### ANNONCES NOUVELLES

**PERDU**—Depuis vendredi dernier, 9 courant, une jumante rouge, avec crinière noire, u e tache blanche sur le front et une cramponnure sur la patte gauche de derrière.

Aucune information donnée sera reçue avec reconnaissance par les Sœurs de l'Hospice Saint-Charles.

**A VENDRE**—A bonnes conditions, une Turbine Leffel, de la force de trois chevaux, en bon état. Peut être vue aux bureaux du "Canada."

**PERDU**—Une vache rouge et blanche avec taches de peinture rouge sur les cornes, cette vache était à l'étable dans le bois de McKay. Les personnes qui pourront en donner des informations voudront bien s'adresser à Madame veuve J. Bie Arian No 179 rue Bolton.

**TERRE A VENDRE**—Située dans la paroisse de Sarsfield, comté de Russell. Magnifique terre de 118 acres, avec bâtiments, etc., etc. Conditions faciles. S'adresser à M. Octave Baulne, Sarsfield, comté de Russell, Ottawa, 7 juin 1886—2m.

### A VENDRE

Le soussigné offre en vente, plusieurs bons chevaux de travail, express, tombereaux, charrettes à bois, attelages, etc., etc. et un lot de bois de moulin, le tout à très bonnes conditions.

S'adresser à

O. B. CHARLEBOIS,  
No. 301, rue Clarence.

7 juillet



### AVIS AUX ENTREPRENEURS.

**DES SOUMISSIONS CACHETÉES.** adressées au soussigné, et portant la suscription "Soumissions pour charbon, édifices publics," seront reçues jusqu'à LUNDI, le 2 août prochain, pour

#### Fournir du Charbon

à tous les édifices publics fédéraux, ou à l'un quelconque de ces édifices.

Les soumissionnaires devront se rappeler que les soumissions doivent être faites strictement conformes aux formulaires imprimés, et signées par les soumissionnaires mêmes. Un devra envoyer avec la soumission un chèque de banque accepté, fait payable à l'ordre de l'honorable Ministre des Travaux Publics, pour une somme égale à cinq pour cent du total de la soumission. Ce chèque sera confisqué si le soumissionnaire refuse de signer le contrat sur demande de ce faire, ou s'il ne le remplit pas intégralement. Si la soumission n'est pas acceptée, le chèque sera remis au soumissionnaire.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Par ordre,

A. GOBEL,

Secrétaire

Ministère des Travaux Publics,  
Ottawa, 5 Juillet 1886.

### PELERINAGE

#### Sainte-Anne de Beauré

Le pèlerinage à Sainte-Anne de Beauré sous la direction des Révérends Pères Oblats de Hull est définitivement fixé à **Mardi, 3 Août**. Ce pèlerinage se fait avec la bienveillante autorisation de Sa Grâce Monseigneur Duhamel, Archevêque d'Ottawa.

Les pèlerins partiront par l'Atlantique, du dépôt des Chaudières, près de la gare Union, le 3 août, à 8 1/2 heures du matin, et seront de retour le 5, vers 7 heures du soir.

Toutes les mesures sont prises pour donner entière satisfaction. Les chars seront de première classe et bien pourvus d'eau.

Des chars urbains, en nombre suffisant, seront sur la place Charbonnière, près du dépôt Beauport, pour la commodité des pèlerins.

Le prix du billet, aller et retour, y compris le quai à Sainte-Anne et un livret contenant le programme du pèlerinage, l'Ave Marie Stella, le Magnificat, les Cantiques, des prières à Sainte-Anne, est de \$2.10.

Des billets du pèlerinage sont en vente au Collège d'Hawa, chez M. Guillaume, libraire, rue Sussex, et chez les Révérends Pères Oblats, de Hull.

Les personnes qui désireraient demeurer quelque temps à Montréal ou à Québec pourront se procurer des billets d'extension aux prix suivants :

Montréal, 15 jours ..... \$4.00  
" 30 " ..... 4.50  
Québec, 15 " ..... 5.00  
" 30 " ..... 5.50

Pour les billets d'extension et pour les cabines, s'adresser à

R. P. CAUVIN, Hull.

Hull, 12 juillet 1886.

### Patinoir a Roulette

MERCREDI, 14 JUILLET,

Programme extraordinaire—Opérette et Drames.

Pour la première fois à Ottawa.

**MARIE DEUX FOIS!**

ou

**La File du Banquier!**

Drames en 3 actes à spectacle, et

**LA ROSE DE ST. FLOUR!**

Opérette en 1 acte par Offenbach

**Matinée Mercredi et Samedi**

Admission, 15, 25 et 35 cts.

Sièges réservés en vente chez North-West, rue Sparks.

En savoir plus à :

**PI NAFORÉ!**

**James R. Bowes**

**ARCHITECTE**

Chambre 25,

SCOTISH ONTARIO CHAMBERS

BUE ST. ABKS.

Ottawa 9 juin 1886—la

### RAPPORT DES PRISONS

Nous avons dans la province de Québec vingt-quatre prisons, dont trois à Montréal.

Bien que partisan de la décentralisation, nous croyons qu'on pourrait sans inconvénient en diminuer le nombre et réaliser une économie notable.

Ce système a pu avoir sa raison d'être à une époque où nous n'avions pas de chemins de fer; mais aujourd'hui, le maintien de cette ancienne réforme ne représente plus qu'une dépense en même temps considérable et inutile.

Ainsi à Montréal, la dépense totale d'un prisonnier, par jour, est de 40 1/2 cts, à la prison des femmes protestantes, et de 51 cts à la prison des hommes; à Québec, cette dépense est de 60 cts, à Sherbrooke de 67 cts, à St-Jean de 66 1/2 cts et à St-Joseph de 89 cts.

La moyenne des autres districts est de \$1.00 par personne et par jour, soit pour 18,613 journées, qui représente le total des seize prisons autres que celles que nous venons de mentionner, une dépense de \$29,780.80 laquelle somme serait réduite à \$14,034.75, si on s'en tenait par exemple à 75 cents par jour ce qui est encore au dessus des prix exigés pour les sept établissements que nous avons nommé plus haut, ce qui représenterait un diminution de \$15,746.05.

Il n'y a pas de petites économies.

La Presse.

### Thomas Leblanc,

TAILLEUR

vi nt d'ouvrir une boutique de tailleur au Nos. 537 et 539, au magasin de M. A. D. Richard, rue Sussex.

Toutes commandes exécutées avec promptitude et coupe garantie.

N. B.—Hardes fines une spécialité

### HOTEL RIENLEAU

TENU SUR LE PLAN

Européen et Américain,

64 Rue St Gabriel, Montréal.

Cet hôtel est un public voyageur tout le confort désirable. Le table est toujours abondamment servi des premières de la saison, préparées par des cuisiniers français de premier ordre. Repas à toute heure

On trouvera constamment à cet établissement de première classe, des vins, liqueurs et cigares de choix.

JOS. RIENDEAU,

Propriétaire.

### DANS LA CAPITALE

#### Recettes de la Fancy Fair

Voici le tableau des recettes aux différentes tables de l'exposition de Fantaisie au bénéfice du souvenit du Bon Pasteur :

Table de rafraichissements, Mesdames McDougal, Duplessis et Dufresne	\$677 28
Table St Joseph, Mdes P. B. Ryan, \$169 65; Mars \$35 75.	205 40
Table Ste Anne, Mdes Lalonde, Hu'lon et Dompierre	134 09
Table de la Basilique, Mdes Godea, \$78 00; H. Rubis, \$59-60; Chevrier, \$27 48.	165 08
Table St Jean-Baptiste, Mde P. J. meau Lefontaine	112 05
Pêche à la ligne, Mlle Myers	22 00
Table des Bohémiens, Mdes Voligny et Dionne	62 00
Total des recettes	\$1,377 81
Dépenses	257 34
Profits	\$1,120 47

Deuxième No 1 à 7) cts la lb. à la maison d'Épargne.

#### Secours Mutuels

M. F. R. E. Campeau doit aller prochainement à Annapolis établir une branche de l'Association Catholique de Secours Mutuels dont le siège est à London, Ont.

#### Remerciements

Les dames de l'Exposition de Fantaisie, tenue récemment à Ottawa désirent offrir leurs plus sincères remerciements au journal *Le Canada* pour l'insertion de plusieurs notices bienveillantes.

#### Excursion

Il est parti environ 200 personnes, ce matin, avec l'excursion des cochers de place, par le chemin de fer Canada Atlantique.

#### Attaque brutale

Mardi soir, vers 9 heures, un monsieur qui passait sur la rue Rid au près de la rue King fut brutalement assailli par une bande de vauriens; malheureusement on ne connaît pas les noms de ces brutes

#### Cheval mort

Un cheval appartenant à M. Pierre Leblanc est tombé mort sur la rue Clarence hier.

Achetez vos meubles, effets et vos poêles à la Maison Économique, No 353 rue Wellington. 14 juillet—3m.

#### Nos Marchés

Notre marché hier matin n'était pas très considérable. Les fruits de toute sorte y sont offerts cependant en grande abondance. Les framboises s'y vendaient 60 centins le seau. Les groseilles quoiqu'en assez grande quantité se vendent à des prix variés. Les patates nouvelles sont à profusion et se vendent 70 centins le sac. On offrait aussi quelques choux dont on demandait jusqu'à 15 centins. Les concombres se détaillaient à 10 à 30 cts la douzaine, selon la grosseur. Les produits de la ferme n'ont guère varié.

#### Cour de Police

La cause Wickstead vs trois membres du Club St Hubert pour avoir tué des pigeons au tir, au concours du 30 juin dernier, a été déboutée. Le demandeur payant les frais.

Keeley, Richardson et Devin accusés d'avoir complotté ensemble pour battre M. Burns, ont été acquittés faute de preuve suffisante.

M. X accusé d'avoir traité M. Z de "O. d. mackerel" cause renvoyée sans frais.

#### Au collège

Plusieurs ouvriers sont employés à terminer plusieurs appartements nouveaux au collège d'Ottawa. Le Rev. P. Pallier croit que l'ouverture des termes à cette institution aura lieu le 8 septembre.

#### En vacances

N. le magistrat O'Gara, de la Cour de Police, partira sous peu pour aller passer ses vacances à "Old Orchard."

#### Remis

Vu le temps pluvieux qu'il a fait toute la journée, l'excursion du club de raquette Le Frontenac est remise à plus tard.

Conchéties en bois dur, d'un beau fini, (double) depuis \$1.50 en montant, meilleur marché en ville, à la Maison Économique, No 353 rue Wellington. 14 juillet—3 n.]

### ECHOS DE HULL

Les tuyaux de l'aqueduc

Les tuyaux en fer pour l'aqueduc, arrivent de Glasgow, Écosse, vers le ter août.

#### Pèlerinage

Les personnes qui désirent prendre part au pèlerinage de Hull, le 3 août prochain, sont priées d'acheter leurs billets au plus vite afin de décider quant au nombre des chars. Nos lecteurs sont priés de consulter l'annonce pour les détails.

#### Hauteur de l'eau

L'eau dans la rivière Ottawa a baissé de huit pouces depuis huit jours.

### Voyage

M. C. B. Wright doit s'embarquer au commencement du mois prochain à bord du "Parisian" pour un voyage en Europe. Il y rejoindra sa fille.

#### Au Recorder

Hier après-midi, Philippe Laliberté pour avoir vendu de la bois son sans licence a comparu devant le Recorder M. J. A. Champagne. Plusieurs témoins ont été entendus et ont juré être présents dans la barrière de M. Laliberté lors que la boisson a été vendue et lorsqu'il en a reçu le paiement. Il fut condamné à \$75 d'amende et aux frais ou à défaut de paiement à trois mois de prison.

#### Privileges

Les personnes qui désirent tenir des tables de rafraichissements lors du pique-nique des Pompiers de Hull, le 20 juillet courant, voudront bien s'adresser à M. Adelaïde Labonté, hôtelier, rue Albert, Hull.

#### Aqueduc

M. Lester, d'Ottawa, celui qui construit actuellement la manufacture de portes et chassis pour M. Eddy, a obtenu de M. Millen le contrat pour la maison des pompes de l'aqueduc. M. Lester veut terminer ces travaux pour le mois de septembre. Il est probable que le contrat pour la construction du réservoir sera accordé à M. Bonneville de Hull. Le réservoir sera en bois. Les tuyaux pour l'aqueduc arriveront de Glasgow vers le ter août.

#### A l'Exposition Coloniale

Le correspondant de la Gazette de Montréal à l'Exposition Coloniale à Londres dit en parlant d'Ottawa: "D'un côté de la bâtisse on remarque un pyramide de sacs de blé et de grains provenant de MM. Thomas McKay et Cie, à quelques pas plus loin de petits sacs sont ouverts pour l'inspection."

M. E. B. Eddy, de Hull, occupe aussi une place dans le département réservé aux articles de fabrication canadienne; il a exposé une quantité d'articles en bois, à peu près la même collection qu'il avait à l'Exposition Universelle d'Antwerp. Ces départements sont l'objet de l'attention de tous les visiteurs qui font de grands éloges des articles de provenance canadienne."

#### Perdue

Perdue, à Hull, depuis dimanche soir, une vache caille, ayant une tache à l'œil gauche. Les personnes qui l'ont vu sont priées d'en donner avis à son propriétaire, Aug. Lafleur, rue Charles, Hull.

#### Pique-nique des Pompiers

Le deuxième pique-nique annuel des Pompiers de Hull aura lieu mardi le 20 juillet courant, sur le terrain de la Petite Ferme. Il sera sous les auspices de la "Compagnie Jacques Cartier." On verra par le programme suivant, que les Pompiers et ceux qui prendront part à leur pique-nique s'amuseront bien :

A dix heures a. m. La procession des pompiers partira de l'Hôtel de Ville et passera par les principal rues de Hull, avec Corps de musique en tête pour se rendre à la Petite Ferme.

Ouverture du pique-nique par une salve de coups de canon et ascension de ballon chinois.

Courses de 1/2 de mille pour les petits garçons au-dessous de 15 ans.

Courses de 1/2 mille ouverte à toutes personnes (excepté les professeurs.)

Course de 1/2 mille pour les professeurs seulement.

Course de 100 verges pour les hommes gras ne pesant pas moins de 200 lbs.

Trois sauts en court, pour les professeurs seulement.

Course d'un mille ouverte à tout le monde.

Course aux œufs, de 50 verges, ouverte à tout le monde.

Course de 50 verges, dans une poche.

Course à trois jambes de 100 verges.

Un saut de hauteur en courant.

Ascension de ballons chinois.

Partie de Crosse et de Base Ball.

Trois sauts en courant pour toute personne (excepté les professeurs.)

Laver une pierre de 35 livres.

Marche d'un 1/2 mille, pour toute personne.

Courses d'un demi mille, pour les pompiers Jacques Cartier seulement.

Capture d'un cochon grassé.

La fanfare de Hull sera présente sur le terrain et exécutera les meilleurs morceaux de son répertoire.

Tables de rafraichissements. Les conditions des entrées seront connues le jour du pique-nique.

Comité: L. Genest surintendant, A. Charbonneau Capitaine, Joseph Séguin, secrétaire, Pierre Durocher, Pacific Lalonde, Joseph Blais, Théodule Tremblay.

Dépôts du Journal  
M. Thomas, épicer, Hull.  
Mlle Séguin, rue Principale, Hull.  
Madame Arbiq, rue Principale, Hull.  
M. Guillaume, libraire, York et Sussex, Ottawa

### FEUILLETON

## MONSIEUR LECOQ

### L'HONNEUR DU NOM

—Elle me l'a dit.

—Et elle t'aime ?

—J'en suis sûr.

—Tu ne t'es pas mépris au ton de M. Lacheneur, quand il t'a dit : Mais va-t-en donc, petit malheureux !... —Non.

M. d'Escorval demeura un moment pensif

—C'est à confondre la raison, murmura-t-il.

Et, si bas que son fils ne put l'entendre, il ajouta :

—Je verrai Lacheneur demain, et il faudra bien que ce mystère s'explique.

### XVI

La maison où s'était réfugié M. Lacheneur était située tout au haut des landes de la Rèche. C'était bien, ainsi qu'il l'avait dit, une mesure étroite et basse; mais elle n'était guère plus misérable que le logis de beaucoup de paysans de la commune.

Elle se composait d'un rez-de-chaussée divisé en trois chambres et était couverte en chaume.

Devant était un petit jardin d'une vingtaine de mètres, où végétaient quelques arbres fruitiers, des choux jaunés et une vigne dont les brins couraient le long de la toiture.

Ce n'était rien, ce jardinet. Eh bien ! sa conquête sur un sol frappé de stérilité, avait exigé de la défunte tante de Lacheneur des prodiges de courage et de ténacité.

Pendant les vingt dernières années de sa vie, cette vieille paysanne n'avait jamais failli un seul jour à apporter la deux ou trois hottées de terre végétale qu'elle allait prendre à plus d'une demi-lieue.

Il y avait près d'un an qu'elle était morte, et le petit routin qu'elle avait tracé à travers la lande, pour sa tâche quotidienne était parfaitement net encore, tant son pied, à la longue, l'avait profondément battu.

C'est dans ce sentier que s'engagea M. d'Escorval, qui, fidèle à ses résolutions, venait avec l'espoir d'arracher au père de Marie-Anne le secret de son inexplicable conduite.

Il était si vivement préoccupé de cette tentative suprême, qu'il gravissait, en plein midi, la rude côte, sans s'apercevoir de la chaleur qui était accablante.

Arrivé au sommet, cependant, il s'arrêta pour reprendre haleine, et tout en s'essuyant le front il se retourna, pour donner un coup d'œil au chemin qu'il venait de parcourir.

C'était la première fois qu'il venait jusqu'à cet endroit; il fut surpris de l'étendue du paysage qu'il découvrait.

De ce point, le plus élevé de la contrée, on domine toute la vallée de l'Oiselle. On aperçoit surtout, avec une netteté extraordinaire, en raison de la distance, la redoutable citadelle de Montaignac, bâtie sur un rocher presque inaccessible.

Cette dernière circonstance, que le baron devait se rappeler au milieu des plus effroyables angoisses, ne le frappa pas sur le moment. La maison de Lacheneur absorbait toute son attention.

Son imagination lui représentait vivement les souffrances de ce malheureux, qui, du jour au lendemain, sans transition, passait des splendeurs du château de Sairmeuse aux misères de cette triste demeure.

—Hélas ! pensait-il, combien en a-t-on vu dont la raison n'a pas résisté à de moindres épreuves... —Mais il avait hâte d'être fixé, il alla frapper à la porte de la maison.

—Entrez !... dit une voix.

Par un trou pratiqué à la vrillette, dans la porte, passait une petite ficelle destinée à soulever le loquet intérieur; le baron tira cette ficelle et entra.

La pièce où il pénétrait était petite, blanche à la chaux, et n'avait d'autre plancher que le sol, d'autre plafond que le chaume du toit.